

JEWS: THE SECRETS TO THEIR SUCCESS

犹太

成功的秘密



〔美〕 杰克·罗森 著
JACK ROSEN

徐 新 等译
傅晓薇 校

南京出版社

● 南京大学犹太文化研究所文丛 第2辑

〔美〕 杰克·罗森 著
JACK ROSEN

徐 新 等译
傅晓薇 校

犹太 成功的秘密

南京出版社

图书在版编目(CIP)数据

犹太成功的秘密/(美)罗森著;徐新译. —南京:
南京出版社, 2008. 6
ISBN 978-7-80718-400-3

I. 犹… II. ①罗… ②徐 III. 犹太—成功心理学—
通俗读物 IV. B848.4-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 082923 号

书 名 犹太成功的秘密
作 者 [美] 杰克·罗森著
译 者 徐新等译, 傅晓薇校
出版发行 南京出版社

(南京市成贤街 43 号 3 号楼, 邮编: 210018; 联系电话: 025-83283871;
网址: <http://www.njpbs.com/www.njpbs.net>; 电子信箱:
webmaster@njpbs.com)

责任编辑 沈丽国
装帧设计 郭春明
印 刷 溧水秦源印务有限公司
开 本 787×1092 毫米 1/16
印 张 13.25, 插页 2
字 数 142 千字
版次印次 2008 年 7 月第 1 版, 2008 年 7 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-80718-400-3
定 价 36.00 元

(南京版图书若有印装质量问题可向本社调换)

中文版序

徐 新

今天,由于世界交往的增加和信息传播量的扩大,人们对犹太人的成功已多有耳闻。资料表明,近百年来,犹太人的成功是多方面的,无论是在物理学、化学、医学、文学,还是在经济学以及政治学领域,犹太人的贡献巨大。犹太人在财富的积累和拥有上更是独占鳌头。仅在美国一个国家,犹太人在“福布斯”发布的美国顶级富人榜上就占据了 1/4 强的位置。而在前 40 名当中,犹太人占到 45%。在美国所有的亿万富翁中,犹太人超过 1/3。

中国人对犹太人的成功历来敬佩并深深地着迷。从这些年来不断在书市出现的一本本讲述犹太人智慧、成功秘诀的书就可以略见一斑。遗憾的是,这类书大多数不是太空洞就是不着边际,有的甚至是为了商业目的随意炮制出来的,即便是一些严肃的书也很难给人以深刻的启迪,再加上几乎没有一本这样的书是由成功犹太人自己写出来的。这样参照的作用大打折扣也就不足为奇了。

摆在读者面前的这本书可以说非同寻常,它是一本由一位美国犹太人在自己成功后,经过深思熟虑和不断挖掘,亲

笔撰写的说明犹太人为什么成功的书。

作者杰克·罗森(Jack Rosen)现在是一位美国犹太人,祖籍德国。在纳粹当政的年代,他的家人与众多欧洲犹太人一样受到迫害,被关进集中营。30余位家人(包括他的祖父母和5位伯伯、叔叔及其家人)被杀害,其父凭借自己的智慧侥幸活了下来。他本人则出生于战后德国难民营,是大屠杀幸存者的后代,年幼时随家人来到美国开始新的生活。在从纽约城市大学获得数学学位后,罗森走向社会,涉足商界,成为一名成功的企业家。他在欧美房地产业、电讯业、卫生保健、化妆品等一系列领域均取得了不俗的成功,身兼不同行业的公司总裁、首席执行官和跨国公司主席等职务。

在经济上成功的罗森先生与众多的成功犹太人一样不忘将创造和积累的财富回报社会、造福社会,保护和振兴犹太民族,积极参与犹太人的事业。他曾先后出任世界犹太人理事会主席、美国犹太裔联合会(亦译“美国犹太代表大会”)主席等职,奔走于世界各地,与世界上许多政治领导人有密切的来往。也许是因为这些缘故,罗森曾被当今最有影响力的犹太报纸《犹太前进报》评为“美国最有影响力的犹太人士”之一。

值得指出的是,罗森先生对中国人民和中国文化情有独钟,与中国领导人亦保持交往,数次来中国访问,愿意与中国人民分享其成功的经验。他曾应邀在北京大学商学院讲学。《犹太成功的秘密》就是其专门为中国读者撰写的书(详见本

书的“前言”）。

《犹太成功的秘密》有什么样的特色呢？本人是从事犹太文化研究的，长期以来一直关注犹太人在文化上取得的成就。我以为《犹太成功的秘密》的最大特色是作者从犹太文化机制入手，讲述了犹太人为什么成功这样一个主题。书中涉及的导致犹太人在生活中搏取成功的一系列思想，如“修补世界”“特选子民”“金子是好”“为我一利他”等得到了较好、较生动的论及。对于犹太人成功的基础、文化教育背景、动力、目标、方法等本书也有精辟的论述。

譬如，作者把犹太人看待金钱的独特观念与犹太人在取得经济成功方面能够具有高人一筹的动力联系起来。自古以来，犹太人则认为“金子是好”，把财富（即金钱）看成是有可能改变生活、改变人的社会地位之物，是值得拥有之物。这样犹太人就有了一个发奋挣钱的文化基础。很显然，一个诅咒金钱、憎恨富人的人（或者民族）是不可能去努力创造财富的，是不可能奋力在经济上博取成功的。世界上不少民族的文化出于对人世间贫富不均和为富不仁现象的憎恨，都把金钱视为邪恶的化身、万恶之源，认为那是引诱灵魂犯罪的一大根源。于是，对金钱的诅咒不绝于耳，进而把富人视为社会的罪人和敌人，随意加以处置乃至杀害。在这一思想的影响下，谁还敢或者愿意大胆、理直气壮地去赚钱（即创造财富）？在许多文化中，人们对金钱、财富的看法如果说不是完全地谴责和公开地反对，也是不予赞扬的，或视金钱如粪土。

犹太人则不然，常常以冷静、超然的态度等待金钱。罗森先生认为，在历史上，犹太教一直鼓励辛勤劳动，从不嫉妒由于辛勤劳动所获得的回报，包括金钱、财富上的回报。因此，与基督教一贯主张的今世只需要最基本的物质享受和来世伟大的奖赏相比，犹太教更关心现实利益和今世的享受。在犹太人看来，一个终日为衣食、物质担忧的人是不可能去寻求精神上的超越与完善的，金钱不仅是保证人过幸福生活的必要条件，而且是实现精神完善的保证。犹太人对待金钱的态度反映了他们对生活的热爱和独特感悟。基于这一思想，享受美好、富庶的“尘世生活”便成为犹太人努力博取成功的最佳动力。

正确看待金钱的犹太人并没有止于对金钱的拥有。“金子是好”的思想与犹太教的另一重要思想“修补世界”联系起来。“修补世界”为的是把我们所生活的世界带向“完美”，这是上帝造人的最根本动因。毫无疑问，“修补世界”是一个立意高尚的思想，能够打动和吸引希望奋斗的犹太人，投入这一活动的人有了鞭策的力量和动力。为了促使“完美的日子”（即犹太教所说的弥赛亚时代）的早日到来，犹太人世代接受“修补世界”的使命，不懈地奋斗着。那一个个成功的犹太人，不忘将创造和积累的财富回报社会的犹太人，都是受到这一思想的影响。于是，为全人类“修补世界”就成为犹太人的神圣使命。犹太人这一目标明确、具有动力的世界观也就成为犹太人成功的基础和动力。

尽管历史发展到了今天,《犹太成功的秘密》一书中所论述的这类思想在其他民族中也间或有所表现,但是,从作者的论述中,我们还是可以深切感受到,这些思想对犹太人而言,是本质的,它们根植于犹太文化之中,是犹太人自古以来就传承、坚持和一再倡导的,有的甚至可以说是其独特历史使然。这再一次证明犹太民族和犹太文化是独特的,是值得世人借鉴的。

其次,《犹太成功的秘密》以讲故事的方式,特别是以自身的经历为例论述犹太人为何成功的道理。这样使得被论述到的思想和问题不仅有血有肉,而且生动感人。不仅如此,书中还介绍了几十位当代商界、企业界、法律界、新闻界以及金融界犹太名人的成功经历。作者通过这些犹太成功者的故事,揭示犹太人成功的秘诀。

此外,本书尽管篇幅不大,但论述精辟,书中不时出现警句式的精辟论述,启迪人的思想。我们特意用黑体字将部分精辟的论述标出,为的是使读者在阅读的基础上深刻体会,或者玩味这些精辟语句所包含的思想,以引发我们深刻的思考。

凡此种种,表明《犹太成功的秘密》是一部使得所有人,无论是渴望事业上成功的人士,还是希望获得精神上超越的人士,或者只是想进一步了解犹太文化的人士,都能够从中获得教益的书。

行文至此,本人希望借此机会交代一下自己与罗森先生的交往和为什么成为该书的译者。

在本人投入犹太文化专题研究的 20 多年中,尽管与美国犹太人社团有着较为广泛的联系,也结识若干美国犹太机构的上层人士,但应该说我与罗森先生接触不多。经回忆,唯一的一次见面是在 1999 年年初。当时,我在美国佛罗里达州的一所大学任为期半年的客座教授。我的老朋友、中国人民熟悉的施奈尔拉比(Rabbi Arthur Schneier)得知我去美国教书的消息后,热情地邀请我去他的犹太会堂作关于中国开封犹太人的讲演。他担任拉比的犹太会堂名叫“公园东犹太会堂”(Park East Synagogue),在纽约赫赫有名。该会堂坐落在纽约的上东区,中央公园的东侧。纽约的上东区被视为纽约市内最佳的一个居民生活区。纽约的富人,如果不是住在市郊的话,大多会选择住在那里。罗森先生就住在该区,自然也是施奈尔拉比领导的公园东犹太会堂的成员。我去那里讲演时,他也在场,并在讲演结束后向我表示祝贺。我记得他是这样对我说的:“徐,我叫杰克·罗森。你讲得太精彩了!我非常喜欢。能不能得到一本你的书?”他所希望索取的是我于 1995 年在美国出版的一本关于开封犹太人的英文书。在该书出版后,我在美国每到一地作讲演都会捎上几册,为有兴趣的听众深入了解我所讲的题目提供帮助。见他如此有兴趣,我当即送了他一册,并在书上签下自己的名字。见状,一直站在我身旁的施奈尔拉比向我介绍了一些有关罗森先生的情况,使我对其略有所知,但我后来一直没有机会再次与其交往。

不过,刚刚提到的那次不期而遇还是让我们结下了友谊,使得本人与罗森先生的这本书联系在了一起。2007年的3月,我突然收到本书的英文编辑阿莉扎·戴维朵维特女士发来的电子邮件,告知罗森先生正在为中国读者写一本名为《犹太成功的秘密》的书,有意包括一章中国犹太人的内容。罗森先生认为我是撰写这一内容的不二人选,希望我能够接受这一写作任务。当然,我觉得罗森的这一想法很好,并对罗森先生的信任和邀请感到荣幸。由于“中国犹太人”是我这20年一直关注的一个研究课题,已经出版了两部书、发表了数十篇文章(主要是用英语撰写),对这方面的内容十分熟悉,也就允诺了下来,并在几周后寄去了相关内容。罗森先生阅读后认为很好,决定用于他即将完成的书稿中。本来,我认为我的任务到此为止,谁知,几周后,戴维朵维特女士又发来电子邮件,称罗森先生在物色他的书的中文翻译人选,希望为其翻译书稿的人,除了能较好地掌握英文和中文外,还要对犹太文化有一定的了解,以便能够准确地传达他在书中所表达的思想。他显然看中了我,询问我是否能够允诺。说实话,我由于当时手头已有的撰写任务很重,故而无意答应下来。不过,对书的内容还是有着一一种好奇,很想知道其内容,因为这毕竟是我一直关注的犹太文化的一个方面。出于尊重,我没有直接拒绝,而是回复说,希望看了书稿后再说。我本以为这婉转的方式会打消罗森先生希望由我翻译此书的念头。谁知,书稿很快寄来。我在阅读时竟然被

书中精彩的内容所深深地吸引和打动。书中提及的若干内容是我先前所没有看到过的。我边看边在心里对自己说：“这不是我一直希望了解的吗？”兴奋之余，我还把其中一些精彩的章节念给我的爱人听，以与其共享。

我曾经在国外数百次演讲中回答听众提出的“为什么中国人对犹太人感兴趣”这一问题时给出这样的答案：是犹太人的成功和优秀表现。如果犹太人表现平平，无甚建树，我想一定不会有如此多的中国人对犹太人表现出极大的兴趣。听到我这样的回答，我的一位芝加哥的朋友曾给我出了一个主意，希望我通过采访十来位成功的犹太人，写一本讲述犹太人成功的书。他认为中国读者一定会喜欢。“说不定还会成为一本畅销书呢！”他这样对我说。尽管我也认为那是一个不错的主意，但总是感觉到操作起来还是有一定的难度。如何联系到这十来位值得采访的人，如何一个个地登门采访，对于我这个只是每年去美国作短暂访问的人来说有难度。鉴此，这么多年过去了，我一直没有去做这件应该说是十分有意义的事。罗森先生的这本书勾起了我对往日的回忆。我觉得这样的书正是我国读者所需要的，自己应该承担翻译的工作。我在回电中讲了我的想法。事情就这样定了下来。为了尽快完成翻译任务，我邀请了我的几位研究生（郑阳、左志鹏、贾延宾）加入本书的译事。这样做除了能够减轻我的工作量外，还可以给我的研究生一次实际锻炼和进一步了解犹太文化的机会。

不巧的是,就在翻译即将完成之际,我突患脑动脉瘤入院。医院对我实施了紧急手术抢救。当时谁也不知病情会发展到什么地步。我当时对自己是否能够存活下来、能否站立起来没有任何把握,更不用说有把握按时完成译事。罗森先生得知这一情况后也很着急,可能是经他人介绍,联系了我早先认识的傅晓薇女士,请她协助校对由我的研究生翻译、我尚未未来及过目的部分。这样傅晓薇女士作为校对者加入了本书的翻译工作。傅晓薇女士十分敬业,不仅英、汉语好,而且对犹太文化亦有一定的了解。她为了及时完成译稿,提高译稿的质量,倾注了大量的心血。在此,我特意向她表示感谢。

幸运的是,我病后的恢复出奇地好,一场几乎夺命的病没有使我留下任何后遗症。我重新开始工作,并有机会协助该书的中文出版事宜。

作者希望本人替他交代该书的撰写、翻译和出版得到了美国犹太裔理事会(American Jewish Congress)的大力支持和赞助。而对于南京出版社和该社编辑沈丽国女士慧眼识珠,及时编辑出版该书一事更是要表达衷心的感谢。

作为本书的译者,我衷心希望该书的出版有助于读者对犹太人的理解,特别是对犹太人为何成功的了解。倘若该书的出版还能够对正在为成功奋斗的中国人提供一些有益的借鉴,那将是本人的最大心愿。

戊子年四月识于石头城结网新轩

前 言

作为美国犹太社团领袖和美国犹太裔联合会主席，我有过众多令人愉悦的机会接触世界众多国家的领导人，并与他们建立起卓有成效的关系。这些领导人中有比尔·克林顿总统、乔治·布什总统（有时他管我叫“罗瑟”）、巴基斯坦总统佩尔韦兹·穆沙拉夫、俄罗斯总统弗拉基米尔·普京、俄罗斯国防部长谢尔盖·伊凡诺夫、法国总统尼古拉·萨科齐、以色列现任总理埃胡德·奥尔默特、以色列前总理埃雷尔·沙龙和本杰明·内塔尼亚胡，还有约旦国王阿卜杜拉、迪拜酋长穆罕默德、前沙特阿拉伯驻美国大使班达尔·本·苏丹·本·阿卜杜拉·阿齐兹亲王殿下以及现任联合国秘书长潘基文、前任秘书长科菲·安南等。当然这仅仅是名单中的一小部分。我很高兴能将他们当中的许多人请到我在纽约的家中和我的家人同桌进餐，也十分荣幸应邀到他们的府上或国家做客，会见他们的家人，了解他们的文化。这样的交往无论对建立个人之间的关系还是对沟通民族间的理解都极为重要。

尽管各民族在文化、历史或世界观上存在不少差异，但是令我惊讶的是我们之间有一个最基本的共同点：我们都希

望自己的儿女能拥有世上最美好的东西；我们都希望留给儿女的世界比我们所继承的这个世界更加美好，是一个能够不断发展进步的世界。正因为看到了这一共同点，我始终乐观地相信卓越、有力而仁慈的领袖能够在政治、社会、经济以及环境上为世界建构更加美好的明天。

本书源于我对一个问题的深入思考：“犹太人为什么会这样成功？”作为犹太人的领袖，我时常被问及这一问题。提问者既有国家元首、总理、资深的外交官，也有政界新人；既有对犹太人的成功表示敬佩者，也有对犹太人不断取得成功而反感的反犹主义者。不过，真正使我坐下来认真思考这一问题并寻求其答案的是一个犹太女孩。一天，她问了我同一个问题。作为犹太社团的代表，一个对犹太文明的传承负有共同责任的人，我意识到我有责任为这个女孩，同时也为所有向我提出这一问题的人提供一个满意的答案。

我本人也算是一个较为成功的实业家，有幸成为美国最有影响力的五位犹太人之一。因此，对“犹太人何以成功”这一问题，我往往会以自己在事业上取得的成功为例，结合犹太历史观、犹太哲学思想和宗教思想以及我个人对这一问题的看法。但我每每感到我的回答尚有欠缺之处。作为一名实业家，我当然能够从如何获得事业成功的角度作出详尽的回答，而且我一直也是这么做的。但是，对于犹太人成功的原因，我总觉得还有更多的话可说。结果，在一次次回答“犹太人为什么如此成功”这一问题时，我的答案在经过了越来

越深入的思考后,变得越来越长,有时长得令提问者后悔向我提出这一问题。当然,我自己从未后悔做如此冗长的回答。

我十分惊讶这么多人如此频繁地提出这个问题,这迫使我从一个新的角度审视我出身于其间并代表的民族。我自认为自己是个十分开明、讲究实际的人,但犹太人成功之谜这一问题与自己的生活如此贴近,我曾一度视为理所当然,从未加以深思。突然间,我意识到犹太人成功准则的第一条就是从不对任何事情想当然。一个有着如此曲折磨难历史的民族是承受不了任何想当然所导致的后果的,一定会时时刻刻准备应付未知的挑战。作为一个实业家,我深谙其中的真理。

因此,我开始认真思考这一极具挑战性的问题,频繁地出入图书馆,在网上搜索各种资料,走访历史学家、宗教家、心理学家,并不断地躬身自问。为了弄清犹太人成功的真相,我努力从科学的角度探究这一问题,希望我的收获能够使所有的人从犹太人的成功或智慧中获益。

本书是在没完没了地飞行于各国、拜访外国领导人的行程中完成的。不论先前我对自己的人民和犹太民族的了解有多深,在完成了本书的写作后,我对自己是一名犹太人愈发感到自豪了。我剖析了林林总总对犹太人及其在金融方面的成功做出的反犹主义指责,发现这些指责犹如黑暗中爬行的蟑螂。犹太民族取得的成功都是实实在在干出来的。

我一向认为成功并不应以一个人获得的多少来衡量，而应以他在取得成功的过程中克服的困难来衡量，以及在取得成功后成为一个什么样的人来衡量。犹太人以尊严、诚实、道德、正直以及苦干的精神，经历了前所未有的考验和磨难，取得了成功并走向昌盛。他们的成功值得大力称道。面对犹太民族这面集体的镜子，我感到尤为自豪。

我因此希望，读者能够在本书中发现诸多犹太人成功的因素：从职业道德到教育，从犹太人从事金融交易的历史到犹太人的宗教观等等。犹太人的成功是众多因素综合的结果，其中一些因素是可以模仿的，而另一些则是其独特的历史使然。

我现在唯一担心的是，再有人不经意地问我“犹太人为什会如此成功”这一问题时，这个毫无心理准备、不幸的提问人会不会因为急着去赶飞机而等不及听完我冗长的回答？

行文至此，我要感谢我的妻子和家人，感谢他们再一次容忍我这一耗费时日的写作项目。我还要感谢《生活时尚》杂志的编辑阿莉扎·戴维朵维特，她的见解和参与对本书的完成起着不可或缺的作用。

目 录

I 前 言

本书的缘起和我本人在撰写过程中的收获。

001 第一章 欢迎进入我的世界

与其他民族相比,犹太人的成功远远大于其人口比例,而且他们的成功是历经无数磨难和迫害后取得的。他们成功的事实、数据不言自明地说明了这一点。然而,他们成功背后的缘由人们并不十分清楚。本书的旨趣就是探究犹太人成功与幸存之谜,同时探讨犹太民族和中华民族长存不朽的共同之处。

009 第二章 历史:流浪的犹太人

根据犹太教历,世界已经有5766年的历史了。犹太教本身的历史则可以追溯到4000年前犹太人的族长亚伯拉罕“找到”上帝的那一刻。“犹太人与上帝之间的对话从那一刻开始。这一持续不断的犹太人与上帝的对话就是犹太人的历史,而世界上的其他民族则是这一对话兴致勃勃的旁听者。”对于犹太民族而言,历史很少有乏味的时刻。令世人感到惊奇的是,犹太人至今仍在讲述着自己的历史。

032 第三章 传统与成功

文化传统如何催生成功?